



Universiteit
Leiden
The Netherlands

The acquisition of English vowels by Javanese and Sundanese native speakers

Perwitasari, A.

Citation

Perwitasari, A. (2019, February 19). *The acquisition of English vowels by Javanese and Sundanese native speakers*. Retrieved from <https://hdl.handle.net/1887/68575>

Version: Not Applicable (or Unknown)

License: [Licence agreement concerning inclusion of doctoral thesis in the Institutional Repository of the University of Leiden](#)

Downloaded from: <https://hdl.handle.net/1887/68575>

Note: To cite this publication please use the final published version (if applicable).

Cover Page



Universiteit Leiden



The following handle holds various files of this Leiden University dissertation:

<http://hdl.handle.net/1887/68575>

Author: Perwitasari, A.

Title: The acquisition of English vowels by Javanese and Sundanese native speakers

Issue Date: 2019-02-19

Samenvatting

Leerlingen die een tweede taal (L2) leren, ondervinden een aantal moeilijkheden bij het leren van klanken. Onderzoek wijst uit dat deze moeilijkheden te wijten zijn aan hun moedertaal (L1). De invloed van de moedertaal heeft invloed op het vermogen van het produceren en begrijpen van klanken van de tweede taal. Een aantal L2-studies welke gebaseerd zijn op het produceren en op het interpreteren van een tweede taal, gebruiken een cross-linguïstische vergelijking tussen het Engels als tweede taal en West-Europese talen zoals: Spaans, Duits, Nederlands, Zweeds, Deens en Italiaans. Tot nog toe zijn er weinig studies die onderzoek hebben gedaan naar Austronesische talen, zoals het Javaans en Sundanees; twee talen die veel gesproken worden in Indonesië. Aangezien het Engels een vreemde taal is die officieel gestudeerd wordt op scholen in Indonesië, is het de moeite waard om te onderzoeken of Javaanse en Sundanese leerlingen van het Engels systematisch moeite ondervinden bij het leren van het Engels en als dat het geval is of het patroon van leermoeilijkheden bij het verwerven van deze taal verklaard kan worden door de inmenging van hun moedertaal.

Hoofdstuk 2 introduceert een beschrijving van de klanken van deze talen door te kijken naar de kwaliteit van de klinkers en de lengte daarvan bij Javaanse en Sundanese moedertaal sprekers. Vier Javaanse moedertaal sprekers produceren zes Javaanse klinkers en vier Sundanese sprekers produceren zeven Sundanese klinkers. Dit hoofdstuk laat zien dat Javaanse sprekers sjwa aanzienlijk hoger uitspreken dan Sundanese sprekers. Bij de Javaanse sprekers klinkt sjwa hoger dan bij /e/ en /o/. Bij de Sundanese sprekers wordt /i/ alleen door mannelijke sprekers kort en gesloten uitgesproken. De formanten van Javaanse en Sundanese klinkers komen overeen met de beschrijving van het klinkersysteem door Wedhawati et al. (2006), Van Zanten en Van Heuven (1984), Crothers (1978) en Kurniawan (2013). Dit hoofdstuk laat tevens zien dat de lengte van alle Javaanse en Sundanese klinkers kort is (tussen 60 en 100ms).

Hoofdstuk 3 onderzoekt de interpretatie van tien Engelse klinkers bij Javaanse en Sundanese sprekers (L2-leerlingen). In dit hoofdstuk wordt ten eerste onderzocht of de klankcategorie, '*nieuwe*'- (klinkers die niet in de moedertaal voorkomen) versus '*soortgelijke*' (L2 klinkers die lijken op L1 klinkers) klinkers de klankperceptie van L2-leerlingen beïnvloedt gebaseerd op L2-leermodellen. Ten tweede wordt er onderzocht of de fonetische afstand tussen de doel- en afleider

geluiden de L2-klankperceptie beïnvloeden. Dertig Javaanse, dertig Sundanese en twintig Engelse sprekers hebben meegedaan aan een onderzoek waar muisbewegingen worden bestudeerd. Deelnemers moesten Engelse klinkers identificeren die overeenkwamen met een doelgeluid door te klikken op een van de twee woord alternatieven die gepresenteerd werden op een computerscherm. Dit hoofdstuk liet zien dat de fonetische afstand tussen doel- en stoorgeluiden een grotere rol speelt in de geluidsperceptie bij Javaanse en Sundanese luisteraars dan bij andere categorieën. Deze bevindingen ondersteunen het *Second Language Linguistic Perception* (L2LP)-model gedeeltelijk en suggereren dat nieuwe klinkers moeilijker zijn aan te leren bij de L2-leerlingen dan gelijksoortige klinkers.

In **hoofdstuk 4** wordt onderzocht hoe de L2-leerlingen tien Engelse klinkers uitspreken. Dit werd onderzocht door de formanten en de lengte van de Engelse klinkers zoals die door L2-leerlingen worden uitgesproken te meten. Veertig Javaanse en Sundanese sprekers en tien Engelse sprekers deden mee aan het experiment. Het *Speech Learning Model* (SLM) voorspelt dat gevorderde Javaanse en Sundanese sprekers van het Engels moeite zouden moeten hebben om klinkers uit te spreken die lijken op /i:/ en /u:/ ('soortgelijke' klinkers) maar dat zij minder moeite zouden moeten hebben met *nieuwe* L2-klankers, zoals: /ɪ, ε, ʊ, æ:, α:, ɔ:, ʌ, ɜ:/ . Daarentegen voorspelt het L2LP model dat het uitspreken van nieuwe L2-klankers moeilijker is dan dat voor gelijksoortige L2-klankers is, zolang het proces van het verwerven van de L2-taal nog niet voltooid is. Dit hoofdstuk toont aan dat Javaanse en Sundanese sprekers meer moeite hebben met nieuwe dan met gelijksoortige klinkers in het Engels, wat suggereert dat het verwervingsproces van de L2-taal nog niet voltooid is. Bovendien presteerden de L2-leerlingensprekers slecht bij het gebruik van het Engels met betrekking tot gesloten en open klinkers in paren bij spectrale parameters, terwijl de tijdsduur redelijk voldoende was.

De uitkomst van deze dissertatie is niet alleen theoretisch van belang, maar heeft ook implicaties voor het leren van het Engels als tweede taal bij Javaanse en Sundanese L2-leerlingen. Ten eerste, deze L2-sprekers zullen de nieuwe L2-klankers zoals: /α:, ʌ, æ:, ε, ɪ, ʊ/ niet accuraat waarnemen, net zoals de gelijksoortige L2-klankers /i:, u:/. Daarom is het raadzaam dat docenten Engels oefeningen ontwerpen om klinkers te kunnen identificeren, zodat L2-leerlingen vertrouwd kunnen raken met deze klinkers en de identificatie van de bovengenoemde klinkers kan worden verbeterd. Ten tweede, aangezien de L2-leerlingen moeite hebben met het onderscheid van klinkers bij het gebruik van

spectrale parameters raden wij aan dat L2-leerlingen leerlingen van de Engelse taal zich oefenen met het meer open en frontaal uitspreken van de klinkers /ɑ:/, /ɪ/, /æ:/, en /i:/. Bovendien, omdat de L2-leerlingen klinkers relatief kort uitspreken, raden wij aan dat L2-leerlingen fonetische training krijgen die erop gericht is om korte en lange klinkers allebei te verlengen. Verwacht wordt dat deze benaderingen de waarneming en het uitspreken van Engelse klinkers door Javaanse en Sundase sprekers zal verbeteren.

